

COVID-19 Update from the Head of School تحديث عن فيروس كورونا من مدير المدرسة



March 9, 2020

Dear parents,

We hope you are well as the globe responds to the spread of the COVID-19 virus. Here in Jordan, we continue to be fortunate that there remains only one confirmed case in the country, but as other cases grow around the world, the Ministry of Health is taking increasingly cautious measures to prevent the spread of the virus in Jordan. This email serves to summarize those measures and outline the implications for our community.

Ministry of Health announcements

Last night, the Ministry of Health issued new regulations to contain the spread of COVID-19 in the country, and these regulations have a direct effect on our spring break at King's Academy. As reported in today's *Jordan Times*, the Ministry of Health has "temporarily prohibited vacations abroad for expatriate workers and foreign students studying in Jordan." (For the full text of the Health Ministry press statement, click [Arabic](#) or [English](#) translation). In subsequent conversations this morning, representatives from the Ministry of Health have further recommended prohibiting travel outside the country for all students – both Jordanian and non-Jordanian.

Spring Break travel

Given these recommendations, King's Academy strongly advises all families to follow these guidelines and not to travel to any country over spring break. As noted in previous messages, the virus is spreading rapidly around the globe, and countries that presently are not on the [CDC restricted travel list](#) may be on that list by the end of spring break. Just this morning, the Ministry of Health added self-quarantine recommendations for all travelers coming from Iraq, Egypt, France, Spain and Germany. Again, we strongly advise all families to follow the Ministry of Health regulations not to travel outside the country for spring break.

This may be challenging for international families who have not seen their children for some time. Please note that the campus will remain open to all boarding students who wish to remain here, and there will be supervision and programming during this time. We understand the distance you may feel from your children, and want you to know they are well-cared for here. King's Academy remains a home for many of us, and many faculty have volunteered to guide and spend time with students over the break.

Please note further that families whose children choose to travel despite these recommendations may not be able to return to school after spring break. If, by the end of spring break, the country visited is listed as a restricted country by the [Center for Disease Control and Prevention \(CDC\)](#) or the Jordanian Ministry of Health, students will be asked upon their return to Jordan to self-quarantine off campus for 14 days before being allowed to return to campus. Because our recommendation is not to travel, self-quarantine will be done at the family's own cost. Further, students who are in self-quarantine will not be able to participate in school classes at King's. Please note that this is not a punitive measure. While we have detailed arrangements for online learning in the event of a school closure, we will continue to focus on the excellence of our on-campus experience so long as conditions in Jordan remain healthy and safe.

Why are these measures so strong?

Some families may ask why measures taken at schools around the world are so strong, especially given the low risk to children and adolescents. There are two reasons: First, while the effects of the illness on children is minimal, the mortality rate is higher among people aged 50 and older, and this group includes parents and grandparents, teachers and employees. Second, proactive measures serve to support health care facilities battling the virus. A virus like COVID-19 that is moderately to highly contagious and has a long incubation period has the potential to grow in exponential numbers very quickly. This kind of growth can flood health care facilities so that older patients are unable to receive the treatment and care that they need, leading to higher mortality rates. Being proactive about quarantines and exposure slows the spread of the illness, ultimately resulting in fewer cases of the virus over a longer period of time, thereby reducing deaths and supporting health care facilities' ability to respond.

Thank you

While all this is going on, campus life continues as normal. There remains only one confirmed case in Jordan, and it is important to remember that by all measures, risks to health and safety remain low. We know that this is a challenging time for many, and that this changes the plans of many people in our community, from families to faculty and staff. We thank you for your consideration of the health of the larger community, and thank you for your cooperation and support. If you have any questions about the virus generally, please contact Director of External Affairs and Institutional Planning [Alia Wakileh](#). If you have questions about your child remaining here on campus, please contact Deputy Head of School and Dean of Students [Julianne Puente](#).

Best,

Peter Nilsson
Head of School

أولياء الأمور الأعزاء،

تحية طيبة وبعد،

أكتب إليكم اليوم على أمل أن تكونوا بخير وصحة في هذه الأوقات التي يتعامل فيها العالم كله مع انتشار فيروس كورونا. ونحن في الأردن مازلنا محظوظين لكون هذا المرض لم يُصب إلا شخصاً واحداً فقط وهو يتماثل للشفاء الآن، إلا أنه مع تنامي الأعداد المصابة في أنحاء العالم بهذا الفيروس، فإن وزارة الصحة الأردنية تتخذ بشكل متزايد التدابير الاحترازية لمنع انتشار الفيروس في الأردن.

تصريحات وزارة الصحة الأردنية

أصدرت وزارة الصحة الأردنية الليلة الماضية تعليمات جديدة لاحتواء انتشار فيروس كورونا في البلاد حيث أن لهذه التعليمات أثر مباشر على عطلة الربيع المرتقبة في كينغز أكاديمي. وكما نُشر في صحيفة [الجوردان تايمز](#) الأردنية اليوم، فإن وزارة الصحة "تمنع مؤقتاً الإجازات الخارجية للعمالة الوافدة والطلبة الأجانب الذين يدرسون في الأردن". (للاطلاع على النص الكامل للإيجاز الإعلامي لوزارة الصحة الصادر بتاريخ ٨-٣-٢٠٢٠ اضغط هنا: [للعربية](#) أو للمترجم [للإنجليزية](#)). ومن خلال تواصلنا المباشر مع وزارة الصحة صباح هذا اليوم الإثنين، فقد تم التوصية إلينا بحظر سفر جميع الطلبة لخارج البلاد سواء كانوا أردنيين أو غير أردنيين.

السفر خلال عطلة الربيع

وبناءً على ما تقدم، تنصح كينغز أكاديمي جميع الأسر باتباع هذه التعليمات وعدم السفر إلى أي بلد خلال عطلة الربيع. وكما ذكرنا في رسائل سابقة، فإن الفيروس ينتشر بسرعة في جميع أنحاء العالم، لذا قد تكون الدول التي يتم زيارتها غير مدرجة حالياً على [قائمة السفر للدول المقيدة حسب مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها CDC](#) إلا أن هذا الوضع قد يتغير مع نهاية عطلة الربيع وتصبح مدرجة على القائمة. لقد أصدرت وزارة الصحة صباح هذا اليوم توصياتها بإخضاع جميع القادمين من العراق ومصر وفرنسا واسبانيا وألمانيا للحجر الصحي المنزلي. ونحن بدورنا نوصي جميع الأسر باتباع تعليمات وزارة الصحة وعدم السفر إلى الخارج لقضاء عطلة الربيع.

وإننا على دراية بأن هذا الوضع يشكل تحدياً لأفراد أسر الطلبة الدوليين الذين لم تتح لهم الفرصة لرؤية أبنائهم وبناتهم لمدة زمنية طويلة. ولكن يرجى العلم بأن الحرم المدرسي سيبقى مفتوحاً لجميع الطلبة الذين يرغبون في البقاء هنا، وسيكون هناك إشراف كامل عليهم وبرامج متنوعة طوال هذه الفترة. وإننا نتفهم الشعور الذي لديكم مع بعد المسافة عن أبنائكم وبناتكم إلا أننا نود أن نؤكد لكم على أنهم يتلقون هنا أفضل رعاية ممكنة. إن كينغز أكاديمي هي البيت للعديد منا ولأعضاء الهيئة التدريسية الذين تطوعوا لقضاء الوقت مع أبنائكم وبناتكم وتوجيههم خلال عطلة الربيع.

ونود أن نلفت عنايتكم إلى أن الأسر التي تُقرر سفر أبنائها وبناتها خارج الأردن خلال عطلة الربيع، بالرغم من هذه التوصيات، قد لا تتمكن من إعادتهم إلى المدرسة بعد العطلة. فإذا أصبح البلد الذي يتم زيارته مع نهاية عطلة الربيع مدرجاً كدولة مقيدة من قبل [مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها CDC](#) أو وزارة الصحة الأردنية، فسيُطلب من الطالب عند عودته إلى الأردن أن يخضع للحجر الصحي خارج الحرم المدرسي ولمدة ١٤ يوماً قبل السماح له بالعودة إلى المدرسة من جديد. ولأن توصياتنا تؤكد بعدم السفر، فسيتم القيام بالحجر الصحي الذاتي على نفقة الأسرة. وعلاوة على ذلك، فلن يتمكن الطالب الموجود في الحجر الصحي من المشاركة في الحصص الدراسية في كينغز أكاديمي. وعلى الرغم من الترتيبات المفصلة التي قمنا بإعدادها للتعليم عبر الإنترنت في حال الإعلان عن إغلاق المدارس، فإننا سنواصل التركيز على التميز في تجربة التعلم داخل الحرم المدرسي طالما بقيت الظروف في الأردن صحية وآمنة.

لماذا تعتبر هذه التدابير صارمة جداً؟

قد تتساءل بعض الأسر عن سبب كون التدابير التي تتخذها المدارس حول العالم في مثل هذه الأوقات صارمة للغاية بالنظر إلى الأخطار المتدنية على صحة الأطفال والمراهقين. ويعود ذلك لسببين. أولاً: بالرغم من أن تأثير هذا المرض على الأطفال يعتبر محدوداً إلا أن معدل الوفيات يكون مرتفعاً بين الأشخاص الذين تبلغ أعمارهم ٥٠ عاماً وأكثر، وتشمل هذه المجموعة أولياء الأمور والأجداد والمعلمين والموظفين. وثانياً: تعمل التدابير الوقائية على تدعيم جهود مراكز الرعاية الصحية التي تكافح هذا الفيروس. إن فيروس كورونا المتجدد يعتبر شديد العدوى ولديه فترة حضانة طويلة، لذلك فهو لديه القدرة على النمو بأعداد كبيرة وبسرعة فائقة. ويمكن لهذا النوع من النمو السريع إشغال مراكز الرعاية الصحية بحيث تعجز عن تقديم العلاج والرعاية الصحية اللازمة للمرضى الأكبر سناً، مما يؤدي إلى ارتفاع معدلات الوفيات. كما أن الجهد الذي يُبذل للوقاية سواء من خلال الخضوع للحجر الصحي

أو تجنب أعراض المرض يعمل على إبطاء انتشار المرض، مما يترتب عليه في النهاية انخفاض عدد حالات الإصابة بالفيروس وعلى فترة زمنية أطول، كما يقلل من الوفيات ويدعم قدرة مراكز الرعاية الصحية على الاستجابة.

شكرًا لكم

وفي خضم كل هذه الأحداث، تستمر الحياة في حرم مدرستنا بشكل طبيعي. فعلى مستوى المملكة، تم تسجيل إصابة حالة واحدة فقط بالفيروس، ومن المهم أن نتذكر بأن مخاطر هذه المرض على الصحة والسلامة العامة منخفضة بكل المقاييس.

إننا على علم بأن هذه الفترة لا تمر بسهولة على الكثيرين وندرك بأن هذا الوضع المستجد سيؤثر على خطط العديد من الأسر والمعلمين والموظفين. ونحن بدورنا نشكركم على اهتمامكم وتعاونكم ودعمكم الموصول.

وفي حال وجود أي استفسار يتعلق بتطورات التعامل مع فيروس كورونا، التواصل مع المدير التنفيذي للشؤون الخارجية والتخطيط المؤسسي [عالية وكيلة](#). أما إذا كان لديكم أي استفسار يتعلق ببقاء أبنائكم وبناتكم بالمدرسة خلال العطلة، فيرجى مراسلة نائب مدير المدرسة وعميد شؤون الطلبة [جوليان بونتي](#).

وتقبلوا فائق الاحترام والتقدير

بيتر نيلسون
مدير المدرسة